

## PRINCIPAIS INDICADORES MENSAIS - RESUMO DO MÊS DE AGOSTO / 2017 MAIN MONTHLY INDICATORS - SUMMARY OF AUGUST / 2017

COMPARATIVO: AGOSTO 2016/2017  
COMPARISON: AUGUST 2016/2017

### DESEMPENHO NOS HOTÉIS PERFORMANCE IN HOTELS

**68,23%** ▲ 5,7%

ocupação hoteleira  
hotel occupancy

**R\$ 291,55** ▲ 2,4%

diária média praticada nos hotéis  
292 BRL: hotel average daily rate



### DESEMPENHO NOS HOSTELS PERFORMANCE IN THE HOSTELS

**43,72%** ▼ 14,9%

ocupação nos hostels  
hostel occupancy

**R\$ 48,23** ▼ 5,6%

diária média praticada nos hostels  
48 BRL: hostel average daily rate



### TRANSPORTES TRANSPORTATION

▼ 3,3% **1.193.736**

passageiros nos terminais rodoviários  
Tietê, Barra Funda e Jabaquara  
passengers on Tietê, Barra Funda and  
Jabaquara bus terminals

### CENTRAIS DE INFORMAÇÃO TURÍSTICA DA SPTURIS TOURIST INFORMATION CENTERS OF SPTURIS

**7.306** ▲ 2,0%

pessoas atendidas  
people assisted

**3.659** ▲ 23,2%

população de São Paulo  
residents of São Paulo

### IMPOSTO SOBRE SERVIÇOS ARRECADAÇÃO COM TURISMO (G-13) TAX OVER TOURISM SERVICES (G-13)

**R\$ 24.183.461** ▲ 7,9%

valor de arrecadação  
24 million BRL: tax collecting



**2.104** ▲ 11,6%

turistas brasileiros  
brazilian tourists

**1.543** ▼ 33,2%

turistas estrangeiros  
foreign tourists



Quer conhecer os estudos do Observatório?  
Acesse o nosso site: [observatoriodoturismo.com.br](http://observatoriodoturismo.com.br)

O Observatório de Turismo e Eventos da Cidade de São Paulo (OTE), núcleo de pesquisa e inteligência de mercado da SPTuris, apresenta a 37ª edição do relatório da Central de Monitoramento do Turismo.

Neste documento, o OTE traz análises e resultados dos principais indicadores do turismo na capital paulista em agosto, uma breve descrição do cenário econômico do país e um panorama do setor para os próximos meses.

O painel acima mostra um resumo do desempenho dos principais indicadores monitorados pelo OTE no mês em comparação com agosto de 2016. Na sequência, o relatório traz as informações mais detalhadas do comportamento da atividade turística em São Paulo.

The Tourism and Events Observatory of the City of São Paulo (OTE), research and market intelligence center of SPTuris, presents the 37th edition of the Tourism Monitoring Center report.

In this document, OTE brings analyzes and results of the main tourism indicators in the city of São Paulo in August, a brief description of the country's economic scenario and a panorama of the sector for the coming months.

The panel above shows a summary of the performance of the main indicators monitored by OTE in the month compared to August 2016. The report then gives the most detailed information on the behavior of the tourist activity in São Paulo.

## Brasil gera empregos

O Brasil abriu 35.457 vagas de emprego formal em agosto, conforme dados do Cadastro Geral de Empregados e Desempregados (Caged) divulgados pelo Ministério do Trabalho. O resultado é o melhor para o mês desde 2014 e este foi o quinto mês seguido de saldo positivo no indicador. Considerando o acumulado do ano, foram abertos 163.417 postos de trabalho.

O resultado de agosto foi puxado pelo setor de serviços, que gerou 23.299 empregos formais. Em seguida, veio a indústria da transformação, com 12.873 vagas. Outros segmentos com resultado positivo foram comércio (10.721 vagas abertas), construção civil (1.017 novos empregos) e administração pública (528). Por outro lado, a agropecuária lidera os fechamentos de postos de trabalho: 12.412 no mês.

## Inflação registra alta, mas está abaixo da meta

O IPCA (Índice de Preços ao Consumidor Amplo) foi de 0,19% em agosto, abaixo dos 0,24% registrados em julho e também menor do que o esperado para o mês (0,31%). O acumulado nos últimos 12 meses ficou em 2,46%, a menor variação nesta medida desde fevereiro de 1999, quando ficou em 2,24%.

O acumulado entre janeiro e agosto registrou 1,62%, a menor taxa para o período desde a implantação do Plano Real em 1994 e bem abaixo dos 5,42% registrados no mesmo período de 2016. A taxa já está abaixo do piso da meta, já que o governo busca oficialmente uma inflação de 4,5% no ano com tolerância de 1,5 ponto percentual.

## Confiança empresarial cresce pela segunda vez

Os empresários seguem vendo a economia do país de forma positiva. Em agosto, o Índice de Confiança Empresarial (ICE) da Fundação Getulio Vargas (FGV/IBRE) subiu 1 ponto e alcançou 85,8, registrando o segundo avanço consecutivo. O indicador consolida os índices de confiança de quatro macrosetores: indústria, serviços, comércio e construção.

A confiança dos empresários é revelada pela alta de 1 ponto do Índice da Situação Atual, sendo que a avaliação de esperança futura, medida pelo Índice de Expectativas, cresceu 0,5 ponto. Entre os setores empresariais pesquisados, a confiança subiu em 61% do segmentos, com especiais altas na indústria, em serviços e construção.

## Brazil generates jobs

Brazil opened 35,457 formal job openings in August, according to data from the General Register of Employed and Unemployed (Caged) released by the Ministry of Labor. The result is the best for the month since 2014 and this was the fifth consecutive month of positive balance in the indicator. Considering the accumulated of the year, 163,417 jobs were opened.

The result of August was pulled by the service sector, which generated 23,299 formal jobs. Then came the manufacturing industry, with 12,873 vacancies. Other segments with positive results were trade (10,721 open positions), civil construction (1,017 new jobs) and public administration (528). On the other hand, agriculture and livestock leads the closures of jobs: 12,412 in the month.

## Inflation registers high, but below target

The IPCA (Extended Consumer Price Index) was 0.19% in August, down from 0.24% in July and also lower than expected for the month (0.31%). The accumulated in the last 12 months was 2.46%, the lowest variation in this measure since February 1999, when it was 2.24%.

The accumulated index between January and August was 1.62%, the lowest rate for the period since the implementation of the Real Plan in 1994 and well below the 5.42% registered in the same period of 2016. The rate is already below the floor of the target, since the government officially seeks an inflation of 4.5% in the year with a tolerance of 1.5 percentage points.

## Business confidence grows for the second time

Entrepreneurs continue to see the country's economy in a positive way. In August, the Business Confidence Index (ICE) of the Getulio Vargas Foundation (FGV / IBRE) rose 1 point to 85.8, registering the second consecutive increase. The indicator consolidates the confidence indexes of four macrosetores: industry, services, commerce and construction.

Entrepreneurs' confidence is revealed by the 1.0 point rise in the Current Situation Index, with the future expectation measure, measured by the Expectations Index, increasing 0.5 point. Among the business sectors surveyed, confidence rose in 61% of the segments, with special highs in industry, services and construction.

## Demanda da aviação doméstica avança 5,5%

A consolidação das estatísticas operacionais das companhias integrantes da ABEAR (Associação Brasileira das Empresas Aéreas) em agosto mostra melhoria em todos os principais indicadores do transporte doméstico de passageiros na comparação com o mesmo mês do ano passado. A demanda registra alta de 5,51% para uma oferta em expansão um pouco menor, da ordem de 3,65%. A demanda completa seis meses em alta, enquanto a oferta engata o segundo período de crescimento. O reforço da demanda superior ao da oferta proporcionou aprimoramento do fator de aproveitamento de 1,42 ponto percentual (80,31% de ocupação no mês). O total de viagens realizadas dentro do país teve ampliação de 3,98%, somando 7,6 milhões de passageiros.

Em números absolutos, a oferta de agosto é melhor que a de igual mês de 2016, mais fica ainda abaixo em relação a todos os anos anteriores até 2012. As estatísticas de demanda e de volume de passageiros, também melhores que as de agosto 2016, situam-se abaixo de todos os anos anteriores até 2013. No ano corrente, todos os indicadores de agosto ficam abaixo apenas dos de janeiro e julho, nessa ordem.

## Domestic aviation demand up 5.5%

*The consolidation of the operational statistics of ABEAR (Brazilian Association of Airline Companies) in August shows improvement in all the main indicators of domestic passenger transport compared to the same month last year. The demand registers a 5.51% increase for a slightly lower expansion offer, of the order of 3.65%. Demand completes six months on the rise, while supply engages the second growth period. The strengthening of the demand superior to that of the supply provided improvement of the factor of use of 1.42 percentage point (80.31% of occupation in the month). The total number of trips made within the country increased by 3.98%, totaling 7.6 million passengers.*

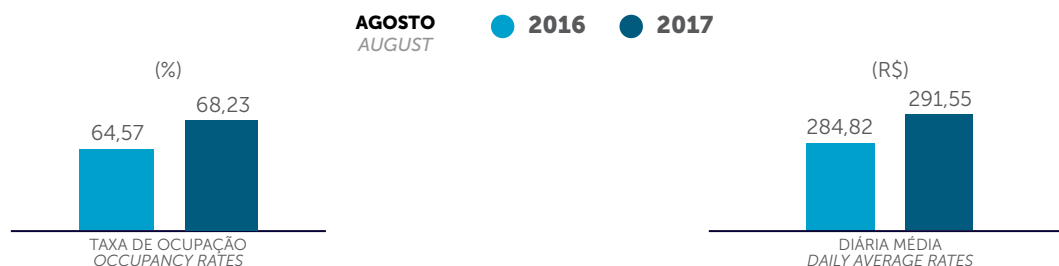
*In absolute numbers, the supply of August is better than that of the same month of 2016, but it is still below all previous years until 2012. The statistics of demand and volume of passengers, also better than those of August 2016, down from all previous years up to 2013. In the current year, all August indicators are down only from January and July in that order.*

# INDICADORES DO TURISMO NA CIDADE DE SÃO PAULO

## TOURISM INDICATORS IN THE CITY OF SÃO PAULO

### HOTÉIS - TAXA DE OCUPAÇÃO E DIÁRIA MÉDIA

#### HOTELS - OCCUPATION RATES AND DAILY AVERAGE RATES



#### Balanço dos meios de hospedagem

Os dados do OTE em agosto mostram índices dos meios de hospedagem em alta: a taxa de ocupação (T.O.) cresceu 5,7% e a diária média (D.M.) aumentou 2,4% com relação a 2016. Na comparação com o mês anterior (julho/2017), também houve elevação, de 4,9% e 6,5%, respectivamente.

Estes índices apontam para a já mencionada retomada do setor hoteleiro, que vem ocorrendo paulatinamente, acompanhando a recuperação econômica do país, também gradativa.

Os finais de semana apresentaram T.O. dentro do padrão que ocorre no período. Considerando apenas as sextas-feiras e sábados, o mês de agosto de 2017 marcou 56,7% de ocupação, índice 4,4% acima do ano anterior.

Os hostels registraram queda tanto na T.O. quanto na D.M. se comparado a agosto/2016: -14,9% e -5,6% respectivamente. O declínio mantém-se no comparativo com julho/2017: -20,2% e -19,6%.

#### Balance of the means of lodging

OTE data in August show that the average lodging rate (TO) increased 5.7% and the average daily rate (DM) increased 2.4% compared to 2016. Compared with the previous month (July / 2017), there was also an increase of 4.9% and 6.5%, respectively.

These indexes point to the already mentioned resumption of the hotel sector, which has been occurring gradually, accompanying the economic recovery of the country, also gradual.

The weekends presented T.O. within the pattern that occurs in the period. Considering only the Fridays and Saturdays, the month of August of 2017 marked 56.7% of occupation, index 4.4% over the previous year.

The hostels registered a decrease in both the T.O. and D.M. compared to August / 2016: -14.9% and -5.6%, respectively. The decline remains in the comparison with July / 2017: -20.2% and -19.6%.

### HOSTELS - TAXA DE OCUPAÇÃO E DIÁRIA MÉDIA

#### HOSTELS - OCCUPATION RATES AND DAILY AVERAGE RATES



## INDICADORES DO TURISMO NA CIDADE DE SÃO PAULO TOURISM INDICATORS IN THE CITY OF SÃO PAULO

### Atendimentos nas Centrais de Informação Turística (CITs)

Após realinhamento estratégico, as Centrais de Informação Turística (CITs) da São Paulo Turismo tiveram duas de suas unidades fechadas: Galeria Olido e Mercado Municipal. Obviamente, por este motivo, o número total de atendimentos em agosto/2017 diminuiu. Foram 7.306 atendimentos no total (contra 8.590 em 2016), sendo 1.543 a turistas internacionais, 2.104 a turistas nacionais e 3.659 a moradores da capital paulista.

Se considerarmos apenas as CITs abertas em agosto/2016 e agosto/2017, o número total de atendimentos registrou aumento de 2,0%, sendo que para turistas nacionais esse incremento foi de 11,6%. Para turistas internacionais, houve queda de 33,2%. O destaque fica por conta dos atendimentos à população paulistana, único número que registrou alta: 23,2%.

### Attendance at the Tourist Information Centers (CITs)

After strategic realignment, São Paulo Turismo Tourist Information Centers (CITs) had two of their units closed: Galeria Olido and Mercado Municipal. Obviously, for this reason, the total number of attendances in August / 2017 has decreased. There were 7,306 visits in total (compared to 8,590 in 2016), 1,543 of which were international tourists, 2,104 were national tourists and 3,659 were residents of the city of São Paulo.

If we consider only the CITs opened in August 2016 and August 2017, the total number of attendances registered an increase of 2.0%, and for national tourists this increase was 11.6%. For international tourists, there was a fall of 33.2%. The highlight is the attendance of the population of São Paulo, the only number that registered high: 23.2%.

#### CITS - ATENDIMENTOS REALIZADOS E PRINCIPAIS EMISSORES - AGOSTO/2017 CITS - ATTENDANCE AND MAIN ISSUERS OF TOURISTS - AUGUST 2017

ATENDIMENTOS REALIZADOS NAS CITS ATTENDANCE	
Turistas internacionais <i>international tourists</i>	1543
Turistas nacionais <i>national tourists</i>	2104
População de São Paulo <i>Local population</i>	3659
Total <i>Total</i>	7306

PRINCIPAIS EMISSORES DE TURISTAS ATENDIDOS NAS CITS MAIN ISSUERS OF TOURISTS ATTENDED		
INTERNACIONAIS <i>INTERNATIONAL</i>	NACIONAIS <i>NATIONAL</i>	ESTADO DE SP <i>SÃO PAULO STATE</i>
Argentina	Rio de Janeiro	Campinas
França	Minas Gerais	São José dos Campos
Espanha	Rio Grande do Sul	Ribeirão Preto
Chile	Santa Catarina	Santos
Peru	Paraná	Santo André

### Arrecadação de Impostos (ISS)

Segundo dados fornecidos pela Secretaria Municipal da Fazenda (SMF), o valor arrecadado em agosto no Grupo 13 (Turismo) representou 2,3% do montante do Imposto Sobre Serviços (ISS) da cidade de São Paulo.

A cifra de R\$ 24.183.461,35 aponta incremento de 7,9% quando comparado ao mesmo mês de 2016. O valor, em comparação com o mês anterior, julho/2017, também apresentou aumento: 3,4%.

O aumento na arrecadação de impostos que incidem em serviços de viagem demonstram nos últimos cinco meses, assim como demais índices do turismo, para a já mencionada recuperação do setor, em convergência com a economia brasileira neste mesmo período. Vale lembrar que parte da arrecadação destes impostos incide sobre compra de viagens por paulistanos, o que representa também a confirmação das tendências apontadas para um movimento positivo de viagens pela população local.

### Tax Collection (ISS)

According to data provided by the Municipal Finance Department (SMF), the amount collected in August in Group 13 (Tourism) represented 2.3% of the amount of the Service Tax (ISS) of the city of São Paulo.

The figure of R \$ 24,183,461.35 shows an increase of 7.9% when compared to the same month of 2016. The value, compared to the previous month, July / 2017, also increased 3.4%.

The increase in taxes collected on travel services, in the last five months, as well as other tourism indices, has shown a significant recovery in the sector, in convergence with the Brazilian economy in the same period. It is worth mentioning that part of the collection of these taxes is on the purchase of travel by São Paulo residents, which is also confirmation of the trends pointed out for a positive travel movement by the local population.

#### IMPOSTO SOBRE SERVIÇOS - TURISMO (R\$) TAX OVER TOURISM SERVICES (BRL)

AGOSTO / AUGUST	2016	2017	VARIÇÃO / VARIATION
	22.410.274	24.183.461	+7,9%

**Movimentação nos aeroportos**

O Aeroporto de Congonhas (CGH) registrou um total de 1.833.708 passageiros e 19.143 aeronaves em sua movimentação aeroportuária de agosto. Isso representa um aumento de 3,0% no número de pousos e decolagens e alta de 0,4% no total de embarques e desembarques no mês com relação ao ano anterior.

Os números do Aeroporto de Viracopos (VCP) apresentam queda no fluxo de aeronaves e passageiros com relação a agosto de 2016. Respectivamente, foram 9.198 pousos e decolagens (-6,4%) e 777.061 embarques e desembarque (-2,9%).

\*Até o fechamento deste relatório, os dados do Aeroporto Internacional de São Paulo/Guarulhos (GRU) para agosto/2017 não estavam disponíveis.

*Airport Handling*

*Congonhas Airport (CGH) recorded a total of 1,833,708 passengers and 19,143 aircraft in its August airport move. This represents a 3.0% increase in the number of landings and takeoffs and a 0.4% increase in total shipments and landings in the month compared to the previous year.*

*The number of Viracopos Airport (VCP) decreased by August and 2016, compared to August 2016. Respectively, there were 9,198 landings and take-offs (-6.4%) and 777,061 embarkations and disembarkations (-2.9%).*

*\* Until the closing of this report, data from São Paulo / Guarulhos International Airport (GRU) for August / 2017 were not available.*

**Movimentação nos terminais rodoviários**

Em agosto, o fluxo nos terminais rodoviários que atendem à cidade de São Paulo registraram queda: o desembarque de 1.193.736 passageiros em 2017 foi 3,3% menor que em 2016. Acompanhando a série histórica do segmento, o desempenho geral dos terminais segue sem oscilações relevantes: esta é a primeira baixa após quatro meses de alta seguida e o comparativo jan-ago 2016 x jan-ago 2017 segue negativo em apenas 1,7%.

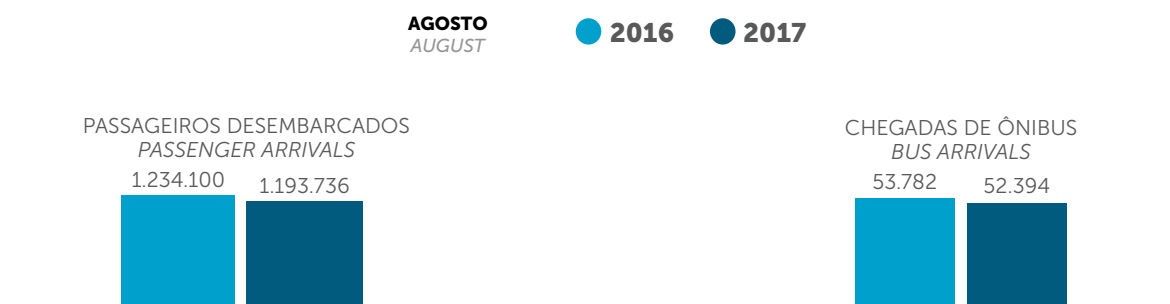
Os desembarques de passageiros dos terminais rodoviários Tietê, Barra Funda e Jabaquara apresentaram, respectivamente, variação de -7,8%, -6,5% e +37,2% se comparados ao ano anterior. No mesmo período, as chegadas de ônibus tiveram variação de +6,0%, -0,3% e +12,8, mostrando que a disponibilização de assentos segue adequando-se à demanda de passageiros, acompanhando tendência dos últimos meses.

*Handling at the city's bus terminals*

*In August, the flow in the road terminals that serve the city of São Paulo registered a fall: the arrival of 1,193,736 passengers in 2017 was 3.3% lower than in 2016. Accompanying the historical series of the segment, the overall performance of the terminals follows without significant fluctuations: this is the first low after four months of high followed and the comparison jan-ago 2016 x jan-ago 2017 follows negative at just 1.7%.*

*The passenger landings of the Tietê, Barra Funda and Jabaquara terminals presented a variation of -7.8%, -6.5% and + 37.2%, respectively, when compared to the previous year. In the same period, bus arrivals increased by + 6.0%, -0.3% and +12.8, showing that seat availability continues to meet passenger demand, following the trend of recent months.*

**MOVIMENTOS NOS TERMINAIS RODOVIÁRIOS**  
**BUS TERMINALS MOVEMENT**



## CONSIDERAÇÕES FINAIS FINAL CONSIDERATIONS

A cidade de São Paulo está acompanhando a recuperação da economia brasileira e, conseqüentemente, também do setor de turismo no país. Em agosto/2017, acompanhamos os principais índices econômicos darem mostras de fortalecimento e crescimento do país, ainda que modestos.

A maior parte dos indicadores coletados, compilados e analisados pelo OTE no mês apresentou alta: ocupação hoteleira e diária média dos hotéis, arrecadação do ISS do turismo, demanda nos aeroportos e atendimentos nas CITs. Os índices levantados mostram que, apesar da incerteza que ainda paira sobre o ambiente político-econômico, os sinais são otimistas e a melhora está se apresentando de forma gradativa.

Novas pesquisas planejadas pelo Ministério do Turismo (MTur), como a identificação do perfil do turista nacional, auxiliarão com relevantes informações para o norteamento da formulação de políticas públicas de estímulo ao setor de viagens em todo o Brasil, fomentando ainda mais a cadeia produtiva do setor e seus dependentes indiretos.

Para o fechamento deste terceiro trimestre do ano, as perspectivas seguem positivas. O ambiente econômico mantém as expectativas de aumento no volume de negócios e conseqüente impacto favorável nas receitas com turismo da cidade de São Paulo.

Mais informações, acesse:  
[observatoriodoturismo.com.br](http://observatoriodoturismo.com.br)

Siga e curta o OTE nas redes sociais:  
[facebook.com/observatoriodeturismoeeventos](https://facebook.com/observatoriodeturismoeeventos)  
[linkedin.com/company-beta/10952948](https://linkedin.com/company-beta/10952948)

*The city of São Paulo is following the recovery of the Brazilian economy and, consequently, also of the tourism sector in the country. In August / 2017, we followed the main economic indicators to show signs of strengthening and growth in the country, albeit modest.*

*Most of the indicators collected, compiled and analyzed by the OTE in the month were higher: hotel occupancy and average hotel rates, ISS collection of tourism, demand at airports and attendance at ITC. The indexes show that, despite the uncertainty that still hangs over the politico-economic environment, the signs are optimistic and the improvement is occurring in a gradual way.*

*For the closing of this third trimestre of the year, the perspectives follow positive. The economic environment maintains the expectations of increase in the volume of business and consequent favorable impact in the revenues with tourism of the city of São Paulo.*

*For more information, access:  
[observatoriodoturismo.com.br](http://observatoriodoturismo.com.br)*

*Follow and enjoy OTE in social media:  
[facebook.com/observatoriodeturismoeeventos](https://facebook.com/observatoriodeturismoeeventos)  
[linkedin.com/company-beta/10952948](https://linkedin.com/company-beta/10952948)*

## Créditos / Credits

**São Paulo Turismo - SPTuris**

Presidente / *President*: **David Barioni**

**Observatório de Turismo e Eventos da Cidade de São Paulo**

***City of São Paulo Tourism and Events Observatory***

Gerente de Comunicação e Pesquisa / *Communication and Research Manager*: **Lilian Natal**

Coordenador/ *Coordinator*: **Fabio Montanheiro**

Analista / *Analyst*: **Andreza Serra**

Av. Olavo Fontoura, 1209 - Portão 35 - Anhembi - Santana - São Paulo - SP - 02012-021

Tel.: (+55 11) 2226-0626/0623 - [pesquisa@spturis.com](mailto:pesquisa@spturis.com)

[observatoriodoturismo.com.br](http://observatoriodoturismo.com.br)

[facebook.com/observatoriodeturismoeeventos](https://facebook.com/observatoriodeturismoeeventos)

[linkedin.com/company-beta/10952948](https://linkedin.com/company-beta/10952948)

**Visite/ *Visit*:**

[spturis.com](http://spturis.com)

[cidadedesaopaulo.com](http://cidadedesaopaulo.com)

